

ESPAGNOL

Code épreuve : 052

Travail à faire par le candidat Traduction sans  
dictionnaire du texte ci-après

AQUI VIVO, AQUI VOTO

Una vez mas se esta desaprovechando la campafia electoral para abordar una cuestion urgente : los de-rechos pollticos de los inmigrantes. Este tema no solo esta ausente de los grandes ejes sobre los que se articula la campana de los partidos con posibilidades de obtener el respaldo mayoritario de los ciudadanos, sino que no aparece en sus programas electorales. Esta ausencia es significativa, sobre todo si tenemos en cuenta que en otros paises de nuestro entorno se han dado pasos importantes en este terreno, como muestra el reciente reconocimiento del derecho de voto en elecciones municipales a los residentes extracomunitarios en Bélgica.

En Espana, la inmigraciôn sigue presentândose como un fenomeno de riesgo que pone en peligro nuestro bienestar, identidad y progreso. No se llama la atenciôn sobre el hecho de que esta nueva clase obrera que se ha conformado con el proceso migratorio no tiene derecho polftico alguno reconocido, lo que no déjà de ser una paradoja mas que hiriente en este nuevo siglo que iniciamos : obreros sin derechos pollticos por el hecho de haber inmigrado.

*El Pais, 1 de marzo de 2004.*